

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

15 december 1999

WETSONTWERP

houdende sociale en diverse bepalingen

**ARTIKEL GEWIJZIGD DOOR DE COMMISSIE
VOOR DE SOCIALE ZAKEN**

Voorgaande documenten :

Doc 50 **0297/ (1999-2000)** :

001 : Wetsontwerp.

002 tot 005 : Amendementen.

006 tot 008 : Verslagen.

009 : Tekst aangenomen door de commissies.

010 en 011: Amendementen.

012 : Aanvullend verslag.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

15 décembre 1999

PROJET DE LOI

portant des dispositions sociales et diverses

**ARTICLE MODIFIÉ PAR LA COMMISSION
DES AFFAIRES SOCIALES**

Documents précédents :

Doc 50 **0297/ (1999-2000)** :

001 : Projet de loi.

002 à 005: Amendements.

006 à 008 : Rapports.

009 : Texte adopté par les commissions.

010 en 011: Amendements.

012 : Rapport complémentaire.

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CVP	:	Christelijke Volkspartij
FN	:	Front National
PRL FDF MCC	:	Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement
PS	:	Parti socialiste
PSC	:	Parti social-chrétien
SP	:	Socialistische Partij
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 50 0000/000:	Parlementair document van de 50e zittingsperiode + het nummer en het volgnummer	DOC 50 0000/000 :	Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° et du n° consécutif
QRVA	: Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA	: Questions et Réponses écrites
HA	: Handelingen (Integraal Verslag)	HA	: Annales (Compte Rendu Intégral)
BV	: Beknopt Verslag	CRA	: Compte Rendu Analytique
PLEN	: Plenum	PLEN	: Séance plénière
COM	: Commissievergadering	COM	: Réunion de commission

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.deKamer.be</i>	<i>www.laChambre.be</i>
<i>e-mail : alg.zaken@deKamer.be</i>	<i>e-mail : aff.generales@laChambre.be</i>

Art. 96

In artikel 156 van de wet van 29 april 1996 houdende sociale bepalingen worden volgende wijzigingen aan gebracht :

1° het eerste lid zal voortaan § 1 van het artikel vormen;

2° het tweede tot het vijfde lid zullen voortaan § 2 van het artikel vormen;

3° het zesde en zevende lid zullen voortaan § 3 van het artikel vormen;

4° § 1 wordt vervangen door de volgende bepaling :
« § 1. De technische cel heeft tot taak gegevens met betrekking tot de ziekenhuizen, zoals bedoeld in § 2, te verzamelen, te koppelen, te valideren en te analyseren. Daarnaast stelt de technische cel de gegevens ter beschikking volgens de modaliteiten beschreven in § 3.» ;

5° in § 2, tweede lid, worden tussen de woorden « die haar » en « door het ministerie » en tussen de woorden « die haar » en « door het Instituut », de woorden « voor ieder dienstjaar » ingevoegd;

6° § 3 wordt vervangen door de volgende bepaling :
« § 3. De technische cel zal erover waken dat uit de informatie die beschikbaar wordt gesteld, geen gegevens kunnen worden afgeleid die betrekking hebben op een natuurlijke of rechtspersoon die is of kan worden geïdentificeerd.

Het ministerie en het Instituut hebben rechtstreeks toegang tot de door de technische cel verzamelde gegevens zonder dat de rechtspersoon is geïdentificeerd. De Koning bepaalt onder welke voorwaarden aan het ministerie of het Instituut gegevens kunnen worden medegedeeld door de technische cel, waarbij de rechtspersoon is geïdentificeerd.

De Koning bepaalt bij een in Ministerraad overlegd besluit op welke wijze en onder welke voorwaarden aan andere personen dan deze vermeld in het vorig lid, dezelfde gegevens als bedoeld in het tweede lid, verzameld door de technische cel, worden ter beschikking gesteld, rekening houdende met de aard en de doelstelling van de aanvraag van de gegevens. »

Art. 96

À l'article 156 de la loi du 29 avril 1996 portant des dispositions sociales, sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa 1^{er} formera désormais le § 1^{er} de l'article;

2° les alinéas 2 à 5 formeront désormais le § 2 de l'article;

3° les alinéas 6 et 7 formeront désormais le § 3 de l'article;

4° le § 1^{er} est remplacé par la disposition suivante :
« § 1^{er}. La cellule technique a pour tâche de collecter, relier, valider et analyser les données relatives aux hôpitaux, telles que visées au § 2. En outre, la cellule technique met les données à disposition suivant les modalités définies au § 3.» ;

5° au § 2, alinéa 2, les mots « , pour chaque exercice, » sont insérés entre les mots « sont transmises » et « par le ministère » ainsi qu'entre les mots « sont transmises » et « par l'Institut » ;

6° le § 3 est remplacé par la disposition suivante :
« § 3. La cellule technique veillera à ce que, à partir des informations qui sont mises à disposition, aucune donnée ne puisse être inférée concernant une personne physique ou morale qui serait ou pourrait être identifiée.

Le ministère et l'Institut ont directement accès aux données collectées par la cellule technique sans que la personne morale soit identifiée. Le Roi fixe les conditions dans lesquelles la cellule technique peut communiquer au ministère ou à l'Institut des données par lesquelles la personne morale est identifiée.

Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les modalités et conditions selon lesquelles les mêmes données que celles visées à l'alinéa 2, collectées par la cellule technique, peuvent être mises à la disposition de personnes autres que celles mentionnées à l'alinéa précédent. À cet égard, une distinction peut être effectuée suivant la nature et l'objectif de la demande d'obtention de données. » .